

# CANCIONES DE RAFAEL DOVALO

## INDICE

**ENLACES A CANCIONES / texto/música**    **TEMAS ORQUESTALES / música**

[Adeus o meu pobo](#)

[A la orilla del río](#)

[Ana María](#)

[Ánimo en el corazón](#)

[Bossa preciosa \(es\)](#)

[Bossa preciosa \(portugués\)](#)

[Bruja simpática](#)

[Carente de ti](#)

[Críate cuervos](#)

[Cruzando las Rías Bajas](#)

[Cuba bonita](#)

[Dame la mano](#)

[Déjate querer por favor](#)

[Doctor ayúdeme](#)

[Douche meu amor](#)

[En aquel rincón](#)

[En el alma te llevo](#)

[Eres muy joven todavía](#)

[Espérame esta noche](#)

[Flor de tulipán](#)

[Harmia pelkkä harmia](#)

[JP-marssi](#)

[Kaikille Joulurauhaa](#)

[Laula varis laula](#)

[Lluvia de verano](#)

[Marchitándome](#)

[Menina do gorro branco](#)

[Mi gran amigo](#)

[No me abandones](#)

[Noitiña de xiada](#)

[Nubes de pasión](#)

[Ocaso en las Cíes](#)

[Parabéns de Nadal](#)

[Pomba da pas](#)

[Porqué te vas](#)

[Por un camino mejor](#)

[Presumida y vanidosa](#)

[Primavera del Salnés](#)

[Que felicidad](#)

[A gaita mofenta](#)

[A morriñenta](#)

[Acariciando las teclas](#)

[Aires de primavera](#)

[Airiños da Ría](#)

[Ambiente otoñal](#)

[A xeitosiña](#)

[Antoxos de miudo](#)

[Caprichos de Rafa](#)

[Carballeiriña](#)

[Ecos del Salnés](#)

[Foliada en Laponia](#)

[Foliada en Meaño](#)

[Fume de loureiro](#)

[GuajiRafa](#)

[Melodía sencilla](#)

[Muiñada na Senra](#)

[Noite de San Xoan](#)

[Ondiñas de Portonovo](#)

[Orquideas blancas](#)

[Radolo rock](#)

[Rafaelada](#)

[Reggae en su salsa](#)

[Ruta de las estrellas](#)

[Sendero de arándanos](#)

[Senderos diferentes](#)

[Skan céltiga](#)

[Sol amaneciente](#)

[Sonhos de melancolia](#)

[Sueños de melancolía](#)

[Teclas mágicas](#)

[Terucan polkka](#)

[Vanessa atalanta](#)

[Vieira na diáspora](#)

[Quién se apiadará de mi](#)  
[Recuerdos de ayer](#)  
[Rumba rumbera](#)  
[Sencillez](#)  
[Sol mañanero](#)  
[Sólo sabes mentir](#)  
[Sueño rebelde](#)  
[Sueño sin final](#)  
[Suerte de pobre](#)  
[Te quiero más cada día](#)  
[Tú serás para mi](#)  
[Una luz en la ciudad](#)  
[Una Feliz Navidad](#)  
[Vaya con la puta crisis](#)  
[Vaya mulata](#)  
[Viva la vida](#)  
[Vivo contento](#)  
[Vivo sólo por ti](#)  
[Yo sé que vendrás](#)  
[Yo te diré](#)

### **OTROS TEMAS VARIOS / texto/música**

[Búscate un amigo \(luisa\)](#)  
[Canción de la ardilla \(luisa\)](#)  
[Mejor vida en Africa \(luisa\)](#)  
[La chica de las moras \(Luisa\)](#)  
[Los quehaceres de la semana \(Luisa\)](#)  
[Mi pequeña amiga \(Luisa\)](#)  
[Canción de la caracola \(Luisa\)](#)  
[Morriñenta de Rafael](#)  
[Foliada de Meaño](#)  
[Enlaces a VIDEOS](#)

# KAIKILLE JOULURAUHAA!

<intro> U, u-u-u, U, u-u-u  
maailman kansoille toivotan  
Jouluisa mieltä nyt vain.

Väsynyt kuu on jo lähtenyt  
ja tähdet loistavat taivaalla  
juhlien aika on saapunut  
pimeyden kaapua nostaamaan.

Nuku jo lapseni nuku vaan  
Jeesushan syntyy jo piakkoin  
iloiset linnut laulevat  
joulukuusen oksilla.

---- (kertosäe.)  
Joosef ja Maria kiirehtivät  
vuorelta paimenet lähtevät  
tähti on heidät jo kutsunut  
Betlehemiin juhlimaan.

Maailman kansoille lähetän  
rauhan ja rakkauden sanoman  
iloisena haluan toivottaa  
kaikille joulurauhaa!

<intro> U, u-u-u, U, u-u-u  
maailman kansoille toivotan  
Onnellista Joulua!

Aurinko piiloutuu meren taa  
taivassa kuu loistaa kirkkaana  
isä ja äiti jo saapuvat  
pellolta kotiinsa lepäämään.

Paimenet ovat jo perillä  
valmiita juhliimaan Jeesusta  
iloisia lauluja laulaamaan  
syntyvälle lapselle.

----(kertosäe)  
Enkelit saapuvat lentäen  
herkästi kauniisti laulaen  
Jeesuksen ympäri seisovat  
juhla on parhaimmillaan

Maailman kansoille pyytäisin  
sodat ja tuskat lopettamaan  
pommien sijaan vois pudottaa  
leipää ja rakkautta vaan.

<loppu introlla>

## Parabéns de Nadal

<coro> Os parabéns de nadal  
os parabéns de nadal  
Ao mundo enteiro vou desexar  
os parabéns de nadal.

A lúa triste xa se meteu  
e-as estrelas cubren o ceu  
na noite escura sinto chegar  
aires de festa pa celebrar.

Durme meu neno durme meu ben  
que perto vai Xesús a nacer  
os paxariños cantando están  
na veira do piñeiral.

<estribillo>  
Ande María, ande Xosé  
e-os pastores anden tamén  
e-a estrela os vai levar  
polo camiño a Belén.

Ao mundo enteiro vou pregoar  
esta mensaxe de amor e paz  
e para todos vou desexar  
os parabéns de nadal. <al coro>

<coro> Os parabéns de nadal  
os parabéns de nadal  
Ao mundo enteiro vou desexar  
os parabéns de nadal.

Cando a lúa x'apareceu  
o sol nos mares xa s'escondeu  
veñen do campo os nosos pais  
cansados de tanto traballar.

Os pastoriños retornan xa  
todos dispostos a celebrar  
con cantariños van alegrar  
o neno que vai chegar.

<estribillo>  
Veñen de lonxe a festexar  
cantan os anxos a-o redor  
ao neno Xesús van alegrar  
a festa é do mellor.

Ao mundo enteiro vou a rogar  
que paren guerras que causan dor  
en vez de bombas que tiren pan  
con un pouquiño de amor. <al  
coro>

[< al indice >](#)

[<enlace a la partitura >](#)

# Una Feliz Navidad

<coro> Ya vuelve la Navidad  
ya vuelve la Navidad  
y para todos voy desear.  
Una feliz Navidad.

Cuando la luna se duerme ya  
salen los astros a relumbrar  
y con la brisa siento llegar  
aires de fiesta p'a celebrar.

Duerme mi niño duerme mi bien  
que Jesús va pronto a nacer  
los pajarillos cantando están  
en el umbral del portal.

<estribillo>  
Ande María, ande José  
y los pastores anden también  
y una estrella los va guiar  
por el camino a Belén.

Al mundo entero voy pregonar  
este mensaje de amor y paz  
y para todos voy desear  
una Feliz navidad. <al intro>

<coro> Ya vuelve la Navidad  
ya vuelve la Navidad  
y para todos voy desear.  
Una feliz Navidad.

Cuando la luna despierta ya  
el sol se'esconde detrás del mar  
vuelven del campo mamá'y papá  
cansados de tanto trabajar.

Los pastorcillos recogen ya  
vienen dispuestos a celebrar  
con villancicos van alegrar  
al niño que va nacer

<estribillo>  
Vienen de lejos a festejar  
ángeles cantan alrededor  
al niño tierno van alegrar  
la fiesta es un primor.

Al mundo entero voy suplicar  
que paren guerras que dan dolor  
en vez de bombas que'arrojen pan  
con un poquito de amor. <al intro>

## QUE FELICIDAD

<coro> lalalalolá-lalolálalala-lalolá  
que felicidad, que felicidad, lalalolá<bis>

Que felicidad  
al mirar a mi alrededor  
y notar en ti  
esa sonrisa que me prendó.  
Ya se fue de mí  
la tristeza que me cautivó  
cuando ya perdí, la esperanza de..  
de volverte a ver.

Que felicidad  
al abrir los ojos para ver  
que la soledad  
de mi camino ya se alejó.  
Hoy vuelvo a sentir  
que de nuevo llega la ilusión  
a mi corazón, cansado de tan...  
tanto suspirar. (Ay! De tanto suspirar)

*Antes cuando no te conocía  
nunca sentí más que soledad*  
(Más que soledad)  
*hoy al verte siento l'alegría  
que a tu lado me hace delirar.*

Ven, que no comprendo todavía  
como puede ser, soñaré tal vez.  
Ven, y verás que mi fantasía  
sólo si estás tú, se hace realidad. *(al coro, orq. y estribillo)*

[< al indice >](#)

[<enlace a la partitura >](#)

## SUEÑO SIN FINAL

Sueño  
contigo de noche  
y de día con tu amor.  
Y sin embargo  
yo te quisiera olvidar.  
Olvidarme de tus labios  
olvidarme de tus ojos  
olvidarme de ese amor  
que me traicionó.

Piensa,  
que dirá la gente  
que rumores sonarán.  
Tenlo presente  
y no te preocupes de mí.  
Lo que digan de nosotros  
lo que piensen no me importa  
lo pasado ya pasó  
y no volverá.

*Sólo, triste  
y sin consuelo viviré  
este sueño sin final  
una nube de recuerdos llegará  
cada noche junto a mí  
y una lágrima mis ojos brotará  
con el nuevo amanecer.*

## VAYA MULATA

De madrugada  
poco antes de nacer el día.  
De madrugada  
poco antes de salir el Sol.

Cuando el gallo se levanta  
la luna clara se durmió  
y la morena que me fascinó  
llega de ronda al amanecer.

Y me dice con salero  
la fiesta no tiene rival  
y cada noche baila sin cesar  
en su ambiente de carnaval.

Vaya mulata, si ya no puede  
ni con su alma.  
Vaya mulata, si ya no puede  
ni caminar.

<guía> Ella va de juerga toda la noche  
y al llegar el día no puede más.

<coro> *¡Vaya mulata!*  
*¿Por donde andará?*

<guía> Ella va de juerga toda la noche  
y al llegar el día no puede más.

## NOITIÑA DE XIADA

Xa a noite escureceu  
e a lua branca veu  
pra m'alumear os camiños d'o Ceu.  
Camiños que eu xirei  
envolto en soños teus.

Soños que me fan lembrar  
unha vez, outra máis e moitas máis.  
Me lembro d'os teus cabelos  
que o vento aledo arrolaba  
n'a veira d'o mar.

*Esa noitiña de xiada  
nunca podrei esquecer  
con tanto frío n'a cara  
e lume n'o corazón  
canto máis te procuraba  
máis grande era meu dor.*

As estreliñas do Ceu  
me fan imaxinar e sospirar  
por aquel dulce ben.  
Que sosoño ficou  
sen agarimos meus.

Com'un barquiño n'o mar  
sen saber a que porto ha de arrimar.  
Bogando vai mar adentro  
e aquela noitiña de xiada  
lle fai delirar.

## CRÍATE CUERVOS

(1) Por este mundo insensato  
ten cuidadito al andar. (bis)

No pises el rabo al gato  
que te puede arañar.(bis)

*Cuando te pida un beso  
nunca te hagas de tanto rogar  
porque me siento travieso  
y no me puedo tranquilizar. (bis)*

*Críate cría, críate cuervos  
y ya el tiempo te lo dirá. (bis)*

*vendrá un día sin darte cuenta  
en que los ojos te arrancarán. (bis)*

(2) Me tienes muy atormentado  
con tus caprichos de amor. (bis)

Si no vuelves a mi lado  
por ti muero de dolor. (bis)

(3) Te voy a dar un buen consejo  
que no debes despreciar. (bis)

Confía en tu amigo el viejo  
que nunca te ha de engañar. (bis)

# CRUZANDO LAS RÍAS BAJAS

Salgo de Vigo con la proa hacia Cangas  
cruzo la Ría viento en popa sin parar  
por estribor diviso Rande y el castillo  
del feudal, Soutomaior.

Salgo de Cangas para ir hacia Baiona  
dejando Cíes por el lado d'estribor  
y a lo lejos ya diviso el castillo  
Parador de Monterreal.

*Voy por la ruta del corsario Colón  
anotando los datos de su navegación  
los que llevaba consigo en la expedición  
con el fin de nombrar los lugares que allí descubrió.*

Desde Baiona pongo rumbo hacia norte  
al pasar Punta de la Negras a estribor  
entro en la Ría más querida del corsario  
porque allí, se vió crecer. (porque allí nació)

----XXXX-----XXXX-----XXXX----

En Pontevedra la industria florecía  
la de madera, la de pesca y salazón  
en Corbaceiras se hizo la Santa María  
carabela de Colón.

De Portosanto tomo rumbo a poniente  
dejando Tambo y Combarro a estribor  
paso Sanxenxo y alcanzo Portonovo  
y decido repostar.

*Hoy seguiré el recorrido final  
cruzaré la Lanzada y San Vicente del Mar  
para entrar en la Ría mayor de las tres  
con la isla de Arousa, el cabo de Crus y Carril*

Ría de Arousa, natural y marinera  
con tus bateas sobre las olas del mar  
abarrotadas de moluscos de primera  
de las rías, lo mejor. (de las rías, lo mejor)

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## **RUMBA RUMBERA**

Chiri-viri-bin chiri-bin, eres tan bonita  
chiri-viri-bin chiri-bin, que me vuelves loco.

Chiri-viri-bin chiri-bin, baila esta rumbita  
chiri-viri-bin chiri-bin , p'alegrarme un poco.

Dime lo que tengo que hacer  
pa' que tú me quieras  
siento que no puedo vivir  
sin tu querer.

A veces me dices que sí  
y luego te olvidas  
y sólo consigues herir  
mi corazón.

Que tanto te quiere, y por ti se muere  
si le falta tu querer.  
¡Ay! Rumba Rumbera, baja la escalera  
y dame un poco de amor.

**Chiri-viri-van, chi-van chi-van,  
cascabelera  
chiri-viri-van, chi-van chi-van, de mi perdición.**

**chiri-viri-van, chi-van chi-van,  
rumba rumbera  
chiri-viri-van, chi-van chi-van, de mi corazón.**

Que tanto te quiere, y por ti se muere  
si le falta tu querer.  
¡Ay! Rumba Rumbera, baja la escalera  
y dame un poco de amor.

[< al indice >](#)

[<enlace a la partitura >](#)

## ESPÉRAME ESTA NOCHE

El día que tú me quieras sin condiciones  
te cantaré a grito del pecho  
una canción de amor.

Y entre sus notas de cristal  
te irá un mensaje de mi corazón  
diciéndote “tu eres mi amor”.

El día que tú me digas cuanto me quieres  
te llevaré la flor más hermosa  
del universo.

Y entre sus pétalos de azar  
te irá un gemido de mi corazón  
que por tu amor, suspirará.

*Espérame esta noche  
en la ternura de tu silencio  
iré a verte en mis sueños  
igual como hice ayer.*

*Espérame esta noche  
y ten piedad de mis sentimientos  
no dejes que con el viento  
se vaya este lindo sueño  
y se apague el fuego  
el fuego de esta ilusión.*

Quisiera leer en tus ojos tus pensamientos  
para poder saber lo que sientes  
dentro del alma.

Si me desprecias o me quieres  
tanto como yo te quiero a ti  
que sin tu amor, no viviré.

[< al índice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## PORQUE TE VAS

Porqué te vas, dejando así  
abandonado mi corazón.  
Porqué te vas  
y sin decirme ni un sólo Adiós.

Yo no comprendo la razón  
que te llevó a esta decisión  
dime porqué  
porqué te fuiste sin mi querer.

Porqué te vas, diciendo que  
todo es mentira, nada verdad.  
Porqué te vas  
sin preocuparte mi soledad.

Yo cuanto pude te aguanté  
y la paciencia ya se me fue,  
no puedo más  
me vuelve loco tu vanidad.

*Yo no comprendo  
lo que pasa entre tú y yo  
yo no concibo  
que pretendes de mi querer.  
Si te olvidaste  
la promesa de aquel ayer  
así mañana no tendrás  
ya que volver.*

(Orq. y estribillo)

[< al índice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## DAME LA MANO

*Cuando te conocí  
yo soñé con tu querer  
y una espina en el alma  
se me clavó.*

Después que yo te besé  
tu me juraste amor sincero  
hasta el fin.  
Todo ha sido pasajero  
cuando te fuiste  
dejando triste  
mi corazón.

*No te reprocho  
si me has dejado  
abandonado sin tu amor.  
En los recuerdos  
de aquel pasado  
que ya se fue.*

*Dame la mano  
y ven a mi lado  
si todavía puede ser.  
Yo sólo pido  
que tú me quieras  
igual que ayer.*

(Orq. y estribillo)

## ERES MUY JOVEN TODAVÍA

Eres muy joven todavía  
para pensar en el amor  
pero tu cara me fascina  
tu boca chiquitina  
me llena de ilusión.  
Miles de cosas yo daría  
por verte cada día  
muy feliz, cerca de mí.

Yo viviré desesperado  
y tú sabrás porque razón  
la vida entera he soñado  
estar siempre a tu lado  
y verte junto a mí.

*Nunca morirá esta ilusión  
siempre latirá mi corazón  
de amor por ti.*

Esperaré dos o tres años  
hasta que tengas libertad  
para poder salir contigo  
sin que ningún motivo  
nos pueda separar.

(Orq. y estribillo)

Nos pueda separar..  
Nos pueda separar..

# VIVO SÓLO POR TI

Todas las horas del día  
ando vagando sin ti,  
soy un pobre soñador  
que está sediento de tu amor  
y la esperanza me da valor  
para seguir pensando en ti.

Todas las horas del día  
ando vagando sin ti,  
el recuerdo de tu voz  
llena de gozo mi corazón  
por eso vivo la ilusión  
de conseguir tenerte al fin.

*No se porque, soy tan feliz  
cada vez que yo pienso en ti  
siempre, tus ojos llevan la sonrisa  
tus labios son como la brisa  
que arrulla al mar.*

Todas las horas del día  
ando vagando sin ti,  
yo se que tú me querrás  
y a mi lado encontrarás  
un mundo de felicidad  
que para ti yo guardaré.

(Orq. y estribillo)

Que para ti yo guardaré  
que para ti.. yo guardaré.

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## **POR UN CAMINO MEJOR**

*(coro) Quisiera llevarte, por un camino mejor  
libre del peligro, de la droga y el botellón.*

*Hay ciertos amigos, que aparecen y se van  
y los duraderos, son los que debes cuidar.*

Al cruzar el humo del salón  
veo gente a plena diversión  
los valientes saltan a bailar  
y los impacientes a fumar.

**Mira como vive la juventud  
saltan como cabras a media luz  
y entre destellos de luz neón  
van compartiendo el botellón.**

*(coro) De la gente falsa, nunca te debes fiar  
si la necesitas, colgadito te dejarán*

*Si la mala suerte, te conduce al botellón  
cámbiate la vida, por un camino mejor.*

Por la noche el dísel huele mal  
de los coches que vienen y van  
mi garganta irritada está  
por el humo que me va matar.

**Voy por los barrios de la ciudad  
sobre basura y suciedad  
y los pequeños jugando van  
por un gran parque excremental.**

Un gas nervioso se extiende ya  
por los rincones de la ciudad  
y un cañón de gran dimensión  
en mis heridas dispara sal.

*(coro) Quisiera llevarte ...*

## **PRESUMIDA Y VANIDOSA**

Presumida y vanidosa  
pobre aquel que a ti te quiera  
si eres linda y muy hermosa  
tu palabra no es sincera.

Presumida y vanidosa  
eres tú de tal manera  
te burlabas de mi cosas  
para que yo más sufriera. (Orq.)

Presumida y vanidosa  
no me digas lo que tú eras  
siempre fuiste caprichosa  
seguirás hasta que mueras.

Presumida y vanidosa  
eres como una muñeca  
tienes la cara de rosa  
pero la cabeza hueca.

***Tú no tienes sentimiento (coro)***  
***tú no tienes corazón.***

Dentro de tu pensamiento (guía)  
sólo existe vanidad.

***Tú no tienes sentimiento (coro)***  
***tú no tienes corazón.***

Para que sigas fingiendo (guía)  
no hay motivo ni razón.

## RECUERDOS DE AYER

Yo quisiera soñar, y recordar el ayer.  
Pero me temo que cuando el día amanezca  
me sienta llorando.  
Al ver que mis ilusiones  
no se vuelven realidad, si ya no estás.

Yo quisiera soñar, y recordar el ayer.  
Cuando sentía a tu lado las horas felices  
que el viento ha llevado.  
Como lleva los recuerdos  
de promesas que jamás, se cumplirán.

*Mi corazón en silencio  
pretende buscarte  
para llevarte la pena  
de mi soledad.  
Para decirte que vuelvas  
al lugar de antes  
donde una vez sonreía  
la felicidad, entre los dos.*

Yo quisiera soñar, y recordar el ayer.  
para sentir nuevamente aquellas caricias  
que tú me brindabas.  
y en la calma del silencio  
se escuchaba sin cesar, nuestra canción.

(Orq. y estribillo)

Yo quisiera soñar... (bis)

## VIVO CONTENTO

Nacerá, un nuevo día  
y otro amanecer,  
y será, todo distinto  
a lo que fue una vez.

Y volverá, el ruiñeñor  
a tu balcón,  
a cantar  
su canción de ayer. (Orq.)

*Yo vivo contento  
siempre cantando  
esa canción  
que tu amor me inspiró.*

*Cada momento  
yendo a tu lado  
las horas pasan  
sin sentir.*

*Yo vivo contento  
siempre soñando  
con este mundo  
de felicidad.*

*Cada momento  
yendo a tu lado  
yo soy feliz  
yo soy feliz. A tu lado soy feliz.*

(Orq. y estribillo)

[< al índice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## SENDEROS DIFERENTES

Tengo fe  
en tu querer  
desde que te conocí  
y te conté mis secretos  
abriéndote el corazón.

El amor  
que yo te di,  
fue un sueño sin final  
nunca podré olvidarte  
te llevo dentro de mí.

*Cada cual su destino  
por senderos diferentes  
tú seguirás el camino  
él que me aleja de ti.*

*Cada cual su destino  
por senderos diferentes  
tú seguirás el camino  
él que me aleja de ti.*

(Orq. y estribillo)

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## YO TE DIRÉ

Yo te diré que ya no puedo vivir  
si me falta el calor de tu querer.  
No podré resistir  
ni un sólo instante sin ti  
sin poder consolar  
mi corazón.

Yo te diré que no me siento feliz  
y tú sabes muy bien porque razón.  
Me decías ayer  
a solas cerca del mar  
mil promesas de amor  
que yo creí.

*Ya no podré confiar  
en tus palabras otra vez  
porque sé que tu amor no supo  
mi cariño comprender.  
Y pensando que yo  
te quise tanto*

*como nunca jamás  
quise en la vida.  
Y sabiendo que hoy  
me inunda el llanto  
sólo quiero que seas  
muy feliz.*

Yo te diré que fácilmente podrás  
olvidarte de mí y de mi ser.  
pero no lograrás  
borrar de mi corazón  
el recuerdo que yo  
de ti guardé.

## SUERTE DE POBRE

La suerte del pobre es ingrata  
porque la vida fue siempre así,  
tan sólo le queda esperanza  
para seguir con ilusión.

El sol que te acarició  
y te dio calor, no ha vuelto.

Yo voy por aquel rincón  
que sin ti quedó, desierto.

Buscando con ilusión  
un gran corazón, abierto.

Por mucho que vale un querer  
sólo puedo dar, mi sinceridad.  
Por mucho que vale un querer  
sólo puedo ofrecer, mi cariño sincero.

De que me sirve  
en la vida el dinero  
si en la tristeza, vivo sin fe  
en medio de la soledad.  
Si aquella flor  
de mis noches de ensueño  
hoy regresara, cerca de mí  
sería mi felicidad.

Sería mi felicidad.

# TU SERÁS PARA MÍ

No sé  
si tú sabrás  
el tormento  
que yo siento  
hacia ti.

Yo vivo  
para adorarte  
y para amarte  
porque siempre  
te recuerdo  
cada instante  
y te espero  
sólo a ti.  
Te recuerdo  
cada instante  
y te espero  
sólo a ti.

*Yo sé, que para mí  
tú serás, tu serás  
la esperanza de mi amor  
tú serás, tú serás  
para mí.*

Yo vivo... (Estr.)

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## MENINA DO GORRO BRANCO

Menina do gorro branco  
que me faz assim sonhar  
con teu olhar quase pranto  
e olhos azuis côm de mar.

Menina dos meus desejos  
figurinha de papel  
<a ternura dos teus beijos  
é com'um pingo de mel. *Bis*>

*Das meninas deste mundo  
a mais linda que eu vi  
é um cravo moribundo  
não é nada ao pé de ti.*

*O meu coração que chora  
de repente ele sorri  
e tristeza vai embora  
quando estou perto de ti.  
(perto de ti, quando estou, perto de ti. bis)*

Menina de Pontevedra  
que me faz assim sonhar  
com teu coração de pedra  
en pedra me vais tornar.

Menina de Pontevedra  
não me deijes nesta dôr,  
<mesmo um coração de pedra  
ten direito ao amor. *Bis*> *das meninas.....*

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## ADEUS O MEU POBO

Adeus, eu lle canto o meu pobo  
a todas as belezas do luar  
a esas rías feiticeiras  
de verdes campiñas, a veira do mar.

Adeus, eu lle canto o meu pobo  
pra non sentir a mágoa que me dá  
deixar tan soia n'a casiña  
aquela velliña, que me veu criar.

Ay! de aquel  
que pra lonxe  
se foi morar.  
Eu ben sei  
que axiña voltará.  
Correndiño pra casiña  
onde a rapaciña  
agardando está.

Ela canta, *canta*  
cando aleda se sinte  
ela chora, *chora*  
cando a mágoa lle ven.  
E a chuvia do inverno  
cheia de bágoas do Ceu  
o baixar por esas rías  
leva sospiros o mar.  
O baixar por esas rías  
leva sospiros o mar.

Ay aleo, ay aleo, ay aleo leo la  
Ay aleo, ay aleo, ay aleo leo la. (bis)

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## SÓLO SABES MENTIR

Miente, miente  
porque tú sólo sabes mentir. (bis)

Yo sé, que mi corazón  
no podrá resistir  
al ver que tu falso amor  
sólo sabe mentir.

*No podrás  
impedir que me aleje de ti  
jamás, lo podrás conseguir.*

Yo sé, cual es la razón  
de mi triste sufrir  
en ti, ya no hay comprensión  
no me dejas vivir.

*No podrás  
impedir que me aleje de ti  
jamás, lo podrás conseguir.*

***Volverás junto a mí  
pedirás que te vuelva a querer  
pero ya me cansé de ti  
y jamás te podré comprender así  
porque sólo sabes mentir.***

Miente, miente  
porque tú sólo sabes mentir. (bis)

## EN AQUEL RINCÓN

Un rayo de Sol, besó tu cara  
en aquel rincón, cerca del mar.

Tu dulce mirar, y tu sonrisa  
lograron robar, mi corazón.

Hoy ya no sé  
si fue sueño o realidad

*Por eso yo voy, por aquel rincón  
con el ansia de poderte contemplar  
con el alma sin fe, triste el corazón  
voy sintiendo la nostalgia de tu amor  
dentro de, mi soledad*

Recuerdo muy bien, esas caricias  
tus labios, tu piel, sabor a sal.

Que pronto se fue, aquel verano  
y aquella ilusión, se marchitó.

Hoy ya no sé  
si fue sueño o realidad

(al estrib.)

## MARCHITÁNDOME

Caminando por senda perdida  
marchitándome estoy de amargura  
como fruta que va ya madura  
y entre zarzas el viento la tira.

A ti vuela entre ardientes suspiros  
sobre trémulas alas del viento  
la nostalgia de mi pensamiento  
y mi pena trocada en gemidos.

*Por diversas mujeres que tenga  
tú serás mi agradable memoria  
y encontrar no quisiera la gloria  
al pensar que mi amor se condena.*

Cuando al fin la esperanza termina  
aunque el mundo se vuelva un pañuelo  
es inútil buscar el consuelo  
en las sombras de la cruel bebida.

[< al índice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## ANA MARÍA

Ana, María  
estrela do Ceu.  
Hoje  
sai da minha vida  
esta melodía  
feita pra você.

*Das treszentas  
mil garotas d'esta ría  
eu somente  
gosto de Ana María. Pois!*

Ela,  
luz da minha estrela  
bate na janela  
do meu coração. (Orq.)

*A tristeza  
desta vida é um tormento  
e eu sem Ana  
não suporto um só momento. Pois!*

Ela,  
luz da minha estrela  
bate na janela  
do meu coração. (Orq.)

Do meu coração. (bis)

## CUBA BONITA CUBA CUBERA

(1) Cuba bonita, Cuba cubera  
en El Caribe, no tiene igual.  
luna lunita, de primavera  
la más hermosa, perla del mar.

Cuando te acercas suavemente a mí  
siento en mi pecho tu corazón latir.  
Y cada vuelta que a mi lado das  
me voy de ritmo me voy también de compás  
y no consigo tranquilizarme por ti jamás.

Cuando te busco bailas con los demás  
te necesito y no sé si vendrás.  
Y si no vienes me moriré de amor  
dime que nunca me olvidarás.

(2) Dame la mano y baila conmigo  
este sabroso ritmo de chá.  
dame la mano que no hay peligro  
de que te vayas a enamorar.

*Cuando te sueño entre mis brazos  
siento el calor de tu piel que me abrasa  
temo que ya no podré vivir sin ti  
dime que no me abandonarás. (bis)*

(3) Cuba bonita, Cuba cubera  
no me hagas tanto desesperar  
dame una cita, en la escalera  
quiero llevarte a pasear.

(Orq. y estr.)

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## DÉJATE QUERER, POR FAVOR

*Déjate querer, por favor, dame tu calor  
ven a mí, por favor, dame un poco de felicidad.  
Déjate querer, por favor, dame tu calor  
ven a mi, por favor, dame dame dame, dame tu querer.*

Cuando la noche se acerca  
y se va la luz del sol  
una tristeza despierta  
dentro de mi corazón.

Compañera del camino  
no me dejes, entre tanta soledad  
sírvenme un trago de vino  
que me quiero alegrar

*Yo no sé si alguna vez  
tú me pediste algún favor  
no recuerdo si tal vez  
te lo negué.*

*No soy digno de tu amor  
y lo quisiera remediar  
si me dieras por favor  
otra oportunidad.*

En tus brazos despertaba  
aquel dulce amanecer  
y el cariño que me dabas  
no lo supe agradecer.

Tus palabras de consuelo  
tan hermosas, no las pudo comprender  
este corazón de hielo  
que me va enloquecer.

[< al índice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## LA BRUJA SIMPÁTICA

Érase una vez  
una bruja muy simpática  
con la escoba lista  
para viajar.

Nunca se olvidaba  
de su varilla mágica  
y de los hechizos  
para embrujar.

Convertía en ranas  
a cuatro antipáticos  
y a los niños malos  
les daba palos, con su bastón. plas, plas

***Bruja bruja bruja,  
yo no tengo miedo de tus hechizos.  
Bruja bruja bruja  
yo no tengo miedo de tu bastón.***

Allá por el horizonte  
volando se ve pasar  
y va cruzando los montes  
hacia su cueva lejos del mar.

***Bruja bruja bruja,  
yo no tengo miedo de tus hechizos.  
Bruja bruja bruja  
yo no tengo miedo de tu bastón.***

## BOSSA PRECIOSA

(versión en castellano)

Tiene esa mujer  
unos encantos dignos de admirar  
que me hacen soñar  
y no me dejan ni un momento en paz.

Quisiera saber  
lo que será de mí si esto sigue así  
quisiera poder  
decirle lo que siento dentro de mí.

Mí pasado fue  
lleno de pena y de soledad  
desde que la vi  
dejó de palpar, mi corazón.

*No sé que hacer  
si no consigo volver a sentir  
esa ilusión  
que a tu lado me hace tan feliz.  
quisiera recordar  
una vez más, esa bossa preciosa  
que contigo yo bailé.*

Vuelve junto a mí  
y nunca más te dejaré partir  
porque mi querer  
es sólo para ti, y para ti.

(Orq. y estr.)

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## BOSSA PRECIOSA

Tem o meu amor  
uma beleza sem comparação  
que me faz sonhar  
me faz sentir uma grande paixão

Eu quero saber  
o que será de mim nesta situação  
eu quero dizer  
o que por ela sinto no coração

Eu, era feliz  
E de repente a sorte me deixou  
Coitado de mim  
não deixo de sofrer, por teu amor

*Que, vou fazer  
se não consigo voltar a sentir  
essa ilusão  
que o teu lado me faz tão feliz  
eu quero recordar  
uma vez mais, essa bossa bonita  
que contigo eu dançei.*

Volta doce bem  
e ao teu lado viverei feliz  
porque meu amor  
nasceu só para ti, só para ti.

(Orq. e refr.)

## SENCILLEZ (Simplicidade)

Amor,  
quero pensar só en ti  
quero estar junto a ti  
e viver neste sonho.

Amor,  
desde cuando te vi  
levo dentro de min  
saudade de você.

*Ai...,  
tu es meu mundo de paz.*

*Ai...,  
Tu es a doce ilusão  
milagre que aconteceu  
quando você  
me procurou.*

Amor,  
eu só quero lembrar  
os lindos olhos teus  
sorrindo só pra mim

(Orq. e refr.)

[< al índice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## QUIÉN SE APIADARÁ DE MI CORAZÓN

Quiero verte, pa' retenerte  
en mis brazos otra vez.

Abrazarte, y acariciarte  
de los ojos a los pies.

Si no vienes, a visitarme  
sin consuelo moriré

*Quién se apiadará, de mi corazón.*

Quiero darte, mi amor sincero  
por un beso nada más.

Tú eres viento, yo soy velero  
sobre las olas del mar.

De tus ojos, soy prisionero  
y no me puedo librar.

*Quién se apiadará, de mi corazón.*

*Quiero sentir la sensación  
de tu presencia junto a mi  
porque en tus besos me perdí  
alguna vez, sin querer.*

*Me siento fatal  
por la mañana al despertar  
y en mi lecho comprobar  
que tú no estás, que tú no estás*

Ando loco, de sufrimiento  
por un poco de tu amor.

De tus besos, estoy sediento  
soy un pobre soñador.

Llevo dentro, del pensamiento  
una nube de dolor

*Quién se apiadará, de mi corazón.*

[< al índice >](#)

[<enlace a la partitura >](#)

## SOL MAÑANERO (Relembros)

Eres la luz de mi cielo  
de mi mundo soñador  
la que me trae consuelo  
a mi penita de amor.

Eres la flor de mi vida  
la que vive en mi recuerdo  
la que me da su alegría  
cuando florece en mi huerto.

*Ya sale el sol mañanero  
radiante de resplandor  
a despertar al romero  
con sus ramitas en flor.  
Y yo despierto del sueño  
con la mayor ilusión  
porque yo sé que te quiero  
con todo, mi corazón.*

Ayer te vi por la playa  
caminando junto al mar  
y las olas se apartaban  
para dejarte pasar.

Quién pudiera ser la sombra  
que te sigue cada día  
la que siempre va de ronda  
en tu grata compañía.

[< al índice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## FLOR DE TULIPÁN

(1)  
Que mala suerte la mía  
En las cosas del amor  
La flor de mi fantasía  
Ha perdido su color

(2)  
Un prisionero entre rejas  
me voy sintiendo por ti.  
por la sonrisa que dejas  
cuando pasas junto a mi.

Las estrellitas del cielo  
que pena sienten por mi  
que a veces me dan consuelo  
cuando suspiro por ti.

Este castigo maldito  
no me lo des por favor  
dame lo que solicito  
tan solo un poco de amor

*(Y locamente perdido, perdido me siento por ti.)*

De nada me sirve suplicarte compasión (ay compasión)  
si lo que pretendes es partirme el corazón. (el corazón)

*Flor de primavera  
de un lejano mes de abril  
como yo quisiera  
a tu lado compartir.*

*Ay como lo siento  
que tu amor, va con el viento  
y este sentimiento  
en mi pecho se anidó. (bis)*

*Flor de tulipán, tulipán, flor de tulipán... (lipán)  
flor de tulipán, tulipán, tulipán  
flor de tulipán... (lipán lipán) (bis) (Orq.)*

De nada me sirve suplicarte compasión (ay compasión)  
si lo que pretendes es partirme el corazón. (el corazón)

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

# ***Doctor ¡Ayúdeme!***

Mire doctor  
algo tengo dentro del corazón  
que se me agita por la emoción  
emoción, emoción.

Mire doctor  
tengo fiebre tengo mucho calor  
como quisiera sentirme mejor  
por favor, ayúdeme, ayúdeme.

***Yo no sé, si podré soportar  
si poco a poco me voy  
sintiendo peor  
notando debilidad  
Y le suplico Doctor  
me dé por favor  
remedio para aliviar,  
el corazón.***

***Diga doctor, si podré resistir  
si la razón principal  
que trajo mi mal  
reside dentro de mi.  
Y no la puedo quitar  
por más intentar  
de angustia voy a morir  
por un querer***

***<coros>Psicológica, lógica  
así es la causa de mi querer  
psicológica, lógica  
y tan difícil de comprender. (bis)***

Mire doctor  
que pasó con mi sentido de humor  
ya lo perdí porque fui soñador  
soñador, un soñador.

Mire doctor  
deme algo p'a quitar el dolor  
que me produce esta pena de amor  
por favor, ayúdeme, ayúdeme. (al estribillo)

[< al indice >](#)

[<enlace a la partitura >](#)

# DOUCHE MEU AMOR

Inda que as nubes me tapen o sol  
inda que sequen as augas do mar  
o lume que arde no meu corazón  
non se me apaga por máis intentar.

Sinto saudade n'o peito aniñar  
que me desperta unha paixón de amor  
que o teu lado quixera levar  
con mil fragantes perfumes de flor,

Nace antr'os pinos  
o sol de'amanecer  
i os meus agarimos  
van pr'o teu querer.

Non teño riqueza  
porque son soñador  
pero con firmeza  
douche meu amor.

Cheio de medo aquel ruiñeñor  
busca unha ponla pra folgos tomar  
porque sospeita que'o depredador  
anda pertiño, disposto a matar.

Aledo canta n'o seu piñeiral  
trina con xeito pra me consolar  
porque na vida debemos pensar  
en compartir i'axudar os demáis.

Como follas mortas  
que o vento arrincou  
vou cruzando hortas  
que meu pai sembrou.

Non teño riqueza  
porque son soñador  
pero con firmeza  
douche meu amor.

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

# ÁNIMO, EN EL CORAZÓN

(1) El amor sediento  
que dejaste en mi alma  
vaga por mi pensamiento  
y me quita la calma.  
Pido para mi lamento  
ánimo, en el corazón.

(2) Me matan tus reproches  
sin razón evidente  
y los sueños de mis noches  
me perturban la mente.  
Pido para mi lamento  
ánimo, en el corazón.

*Por las sendas de la vida  
sin ti me voy sumiendo  
como llama encendida  
ante soplos de viento.*

*Promesas olvidadas,  
cubiertas de silencio  
fragancias marchitadas  
de jardines desiertos.*

*Al destino yo le pido  
con todo mi fervor  
que me lleve contigo  
ánimo, en el corazón.*

(3) Reinaba la confianza  
al cruzar tu camino  
pero vino la venganza, a cambiar mi destino.  
Pido para mi lamento, ánimo, en el corazón.

[< al indice >](#)

[<enlace a la partitura >](#)

## SUEÑO REBELDE

(1) Eres primavera, eres néctar de mi flor  
corres por mis venas sangre de mi corazón  
eres l'alegría de mi mundo soñador  
la melancolía de mi desesperación.

*Ya cae la tarde, ya se va la luz del Sol  
salen las estrellas poco a poco a resplandecer,  
y entre los luceros de la noche te buscarán  
mis ojos en soledad.*

*Soñando, con tu sonrisa legal  
tan fresca, como la brisa del mar  
sueño de noche y de día  
con la fantasía, que tú me das.*

<coro>

*Sueño rebelde que... tú me das.. ¡ay!  
sueño rebelde que... tú me das  
sueño rebelde que... sueño rebelde que...  
que tú me das.*

(para fin)

*Sueño rebelde que tú me das  
y que jamás podré borrar  
sueño rebelde que... que tú me das*

(2) Te vas en silencio y sin dar explicación  
y mi sentimiento no comprende la razón  
dejas en mi pecho una nube de dolor  
y te vas volando como libre ruiñeñor.

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

# YO SÉ QUE VENDRÁS

<coro>

*Yo te ofrecí un pecho amante  
y respondiste con una traición  
pronto verás lo que sembraste  
dentro de mi corazón.*

*Yo te llevaba en el pensamiento  
y de mi alma te di lo mejor  
ahora paso de ti, y lo siento  
por nuestro amor. [(para fin) sé que vendrás..]*

Yo, sé que vendrás  
a suplicar, caridad  
porque sientes pesar de conciencia  
por tu promesa de falsedad.

Yo, sé que vendrás  
a suplicar, compasión  
pero el daño que has hecho en mi alma  
no tiene ya recuperación.

*La luna ya se durmió  
arropada con nubes de algodón  
la noche se culminó  
de luceros radiantes de resplandor.  
Yo llevo en el corazón  
un vacío tan grande que se llenó  
de angustia y desolación  
por la culpa de aquel momento traidor.*

*Yo sé que vendrás a pedir compasión  
cuando te muerda la soledad.  
yo sé que vendrás a pedir compasión  
y a rogar por caridad.*

Sé que vendrás  
a suplicar, compasión  
pero el daño que has hecho en mi alma  
no tiene ya recuperación.

[< al índice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

# VIVA LA VIDA, VIVA EL AMOR

(1) Me gusta la mañana  
con la frescura de la flor  
el sol por la ventana  
me da ternura y calor.

*Brillan los colores  
del paisaje verde natural  
millones de flores  
visten traje blanco celestial  
y en el horizonte  
tras los montes luz universal.  
Que bonito despertar  
y ver el sol nacer.*

(2) Me gusta ver el día  
me gusta ver amanecer  
que gran suerte la mía  
tal maravilla comprender.

*Entre los colores del ...*

*Me gusta la noche  
bajo la luna pasear  
yendo a tu lado  
las horas pasan tan fugaz*

*Me gusta la tarde  
sobre la playa caminar  
sintiendo l'arena  
bajo mis pies acariciar.*

*Que bonito es ver el mar  
en su espejo reflejar  
el sol de atardecer.*

*(coro)*

*Viva la vida, viva el amor  
viva l'alegría, si a tu lado estoy. (bis)*

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## JP-MARSSI

Jaakko Pöyry kaikkialla  
hyvin tunnetaan  
missä puu ja metsä  
pannaan rahaa tuottamaan.

Pöyryläisen tietämys  
ja taito tarvitaan  
aina missä uutta  
pannaan nousemaan.

Martinlaaksossa on lasitalomme  
ja sieltä pääsee minne lystää  
siellä mittaamme  
piirramme, laskemme  
ja teemme Talon tunnetuksi.

Pöyryläinen pöyryläinen  
iloisesti katsoo aina eteenpäin  
pöyryläinen pöyryläinen  
ei hän kulje koskaan  
naama alla päin.

*Jaakko Pöyry consultora internacional  
con amplio dominio en el sector forestal  
más de seis mil empleados tiene en su total  
bien calificados y a nivel mundial.*

*Nuestro equipo de consultoría  
dispone de gran experiencia  
en proyectos de ingeniería  
cuidando siempre el medio ambiente.*

*Somos grandes, eficientes  
con plenos recursos en cualquier gestión.  
Somos grandes, competentes  
para dar al cliente la mejor opción.*

[< al indice >](#)

[<enlace a la partitura >](#)

# OCASO EN LAS CÍES

(1)

¡Ay! Cuanto placer es ver  
atardecer  
y contemplar una puesta de sol  
desde un lugar encantador  
cerca del mar.

Ay! Las Cíes son un lugar ideal  
por su belleza no tienen rival  
al Sur está la gran ciudad  
universal.

*Por el umbral de mi balcón  
con ilusión miro cruzar  
nubes cubiertas de algodón  
delante de la inmensidad.*

*Sobre mantel multicolor  
formado de olas del mar  
caen los rayos del gran sol  
formando un cuadro natural*

Llegan las olas, al litoral  
l'arena blanca se mojará  
cae la noche en la ciudad  
la luna clara despertará.

Cae la noche en la ciudad  
las Cíes vuelven a descansar  
las Cíes vuelven a descansar.

(D.C. y texto (2))

(2)

Ay! Que inspiración tuvo el  
creador  
al concebir un vergel sin igual  
orgullo de la Ría más  
sensacional.

¡Ay! Mi corazón latirá al sentir  
la sensación de poder contemplar  
la magistral ocultación  
del astro Sol.

## EN EL ALMA TE LLEVO

Aquel camino de antes  
que feliz recorrí  
lleno de flores fragantes  
que a tu lado sentí.

Aquella imagen radiante  
llena de juventud  
en mi alma quedó  
su recuerdo grabó  
y allí estás tú.

*En el alma te llevo  
radiante como la flor  
por tus besos me muero  
soy un gran soñador.*

*En el alma te llevo  
no lo puedo evitar  
corazón viajero  
no me hagas soñar..*

De aquel jardín una rosa  
yo guardé para ti  
de todas la más hermosa  
nacida en mes de abril.

Recuerdos de tantas cosas  
llevo dentro de mi  
cuando el día se va  
en la oscuridad  
salen a revivir.

(al estribillo)

[< al indice >](#)

[<enlace a la partitura >](#)

## UNA LUZ EN LA CIUDAD

En las sombras de la noche  
la ciudad, sola se quedó  
y los haces de luz de los coches al pasar  
crean confusión.

Y la noche silenciosa viste ya  
su manto de celebridad  
para despedir  
al rey del acordeón, en su adiós final.

*Una luz en la ciudad, irá  
mermando su intensidad  
al borde del ventanal  
de aquel amigo que soñando  
seguirá sin despertar.*

En las sombras de la noche  
la ciudad, sola se quedó  
y la luna salió  
entre nubes de algodón  
para saludar.

*Volverá, tal vez, aquella luz  
de paz, que surgió  
de la gran oscuridad  
cubriendo la ciudad, de gran resplandor.*

En las sombras de la noche  
la ciudad, sola se quedó  
sin la voz musical de aquel alma que pasó  
a la eternidad. *(al estribillo)*

*(para fin)*

Y la noche misteriosa ya se va  
la luna y las estrellas volverán  
y pronto llegará el nuevo amanecer.

[< al índice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## POMBA DA PAS

Eres a pomba do Ceo  
eres a pregoeira da pas  
á que arrulas por min  
cando estás no piñeirál.

Cand'o sol sae de mañán  
lixeriña te vas do pombal  
buscando de xeit'un luar  
pra me aledar, co teu cantar.

Outra vez  
puntual, vas tornar,  
o meu lar, pra me dar,  
tua mensaxe de pas.

*Voando vas sin parar  
batendo as tuas ás  
recorres o mundo enteiro  
c'a tua mensaxe de paz.*

*Voando cruzas o ar  
os montes, ríos e mar  
atravesas corredoiras  
sembrando paz  
de fogar en fogar*

·  
¡Ay!, doce fogar  
Ond'eu nacín, e me criei  
sempre te adorei  
e por ti, sinto pesar.

¡Ay!, berce natal  
Ond'eu sentín, o teu cantar  
non t'esquecerei  
miña pombiña da pas.

*(para fin)*  
non t'esquecerei  
miña pombiña da pas  
*(miña pombiña da pas)*

[< al índice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## TE QUIERO MÁS CADA DÍA

Tus ojos son dos luceros  
Llenos de luz y fulgor  
Radiantes y hechiceros  
Como los rayos del sol.

Bendita tu hermosura  
Que me va enloquecer  
Me vas causar la locura  
Con tu manera de ser.

*Te quiero más cada día  
Por una simple razón  
Me haces sentir alegría  
Dentro de mi corazón.*

*Te quiero más cada día  
Y no concibo porqué  
Muerdo de melancolía  
Si no me das tu querer.*

Con tu mirada sonriente  
Cautivas todo mi ser  
Tus ojos son en mi mente  
Soles del amanecer.

De tu sonrisa prendado  
Vivo tan sólo por ti  
Sigo tan enamorado  
Que cuando te conocí.

## ¡VAYA CON LA PUTA CRISIS!

La crisis que asola a España  
es un drama nacional.

Tenemos los españoles  
una buena papeleta  
desde que llegó el cambio  
del euro por la peseta.

Y ahora la economía  
la gobiernan los banqueros  
Europa y los alemanes  
nos controlan los dineros.

*Vaya con la puta crisis  
no me acuerdo de otra igual  
que la vida nos devuelve  
al periodo medieval.*

*Dios nos coja confesaos  
si seguimos en este plan  
en invierno estoy parao  
y en verano de holgazán.  
(ay! de holgazán)*

Da lo mismo  
que gobiernen azules o colorados  
da lo mismo  
que si votes a Pepito o a Pepé.  
Da lo mismo  
si te afanas o vives indiferente  
aunque a veces  
de política no quieras tú saber  
*Porque todos son iguales, de la misma condición  
cuando están en la Moncloa, les confunde la razón.  
(vamos a ver si esto es así).*

Da lo mismo  
con tus ansias de pasión efervescente  
da lo mismo  
que tu voto sea blanco o bermellón.  
Da lo mismo  
si el futuro es tan incierto y decadente  
da lo mismo  
que se llame escarlatina o sarampión.

*Ya lo decía la historia del sueño del faraón*

*Aquel tiempo de vacas gordas de momento se acabó, (ay! Se acabó).*

La crisis que asola a España  
es un drama nacional.

Europa va empobreciendo  
y España se viene abajo  
aunque siempre hay quien concluye  
que no le importa un carajo.

Quizá nos equivoquemos  
pecando de pesimismo  
para levantar a España  
breguemos con optimismo.

*Vaya con la puta crisis  
no me acuerdo de otra igual  
que la vida nos devuelve  
al periodo medieval.*

*Dios nos coja confesaos  
si seguimos en este plan  
en invierno estoy parao  
y en verano de holgazán.  
(ay! de holgazán)*

[<enlace a la partitura>](#)

[< al indice >](#)

## CARENTE DE TI

Eu,  
carente de ti  
no sei que facer  
non podo esquecer  
os ollos teus (os ollos teus)

Eu,  
carente de ti  
non podo pensar  
vou a tolear  
por teu querer (por teu querer)

Vou polo mundo pensando en ti  
e si me faltas non sei vivir.

Eu,  
carente de ti  
non teño a ninguén  
que me dé calor. (que me dé calor)

Cando chove miudiño  
cando chove sin parar  
fáiseme long'o camiño  
cando te vou procurar.

Eu nacín perto da Ría  
nacín a veira do mar  
e por ti sinto alegría  
e sin ti sinto penar.

Fáiseme long'o camiño  
cando te vou procurar.

E por ti sinto alegría  
e sin ti sinto penar.

As augas tremen c'o vento  
as ondas mexen no mar  
i-eu toleo de contento  
si o meu lado vas tornar.

Non me deixes queridiña  
Non me deixes por favor  
non me deixes c'oa espiña  
clavada n'o corazón.

(Si o meu lado vas tornar)

(Clavada no corazón.)

## LAULA VARIS LAULA

Lintuni olet niin vaatimaton  
lauluasi ei paljon voi kehua  
äänesi karheutta vois pehmentää  
ja mustia höyheniäs myös värittää.

Metsässä kaikuen laulusi soi  
luonnossa kaikki sinut tunnistaa  
poikaset nälissä kirkuvat noin  
ja sydämes alkaa tosin tikittää.

Laula varis laula, jos sä oot onneton  
kunnes suru karkaa, sun luotasi pois.

Laula varis laula, vie kipuasi pois  
ja huviksi vain, laula kro kro kro

Laulamis taitoasi vois kohentaa  
jos virevirheitä parantelet  
muista että mestarin treeneistä saa  
jos kovalla innolla harjoittelet.

Taivas ja maa sua tervehtivat  
taidokas lentosi on moitteeton  
myrskyinen tuuli sinut keinuttaa  
tikka ja rastas sua kadehtivat

Lennä varis lennä, sinä voit minä en  
minne tuuli vie, halki pilvien.

Lennä varis lennä, siipiä keinuttaen  
ja huviksi vain, laula kro kro kro.

## A LA ORILLA DEL RÍO

1) A la orilla del río  
ayer te vi pasear  
con la carita de frío  
y dulzor en tu mirar.

Al volver del recorrido      con la flecha de Cupido  
hacia mi te vi llegar      disparando sin piedad.(bis)

2) La flor del amor primero  
nadie la puede arrancar  
tiene raíces de acero  
tan profundas como el mar.

Amor que tanto te quiero      eres mi barco velero  
no me dejes ambular      sobre las olas del mar. (bis)

<ref.>*El agua va por el río  
buscando el ancho mar  
la causa de mi martirio  
va por el mismo caudal*

*Amores como el primero  
no se pueden olvidar  
tú eres lo que más quiero  
eres mi felicidad.      (orq.)*

<coro>*A la orilla del río  
viendo los peces saltar  
sin ti me moriré de frío  
quién me podrá cobijar.*

<coro>*A la orilla del río  
un lugar fenomenal  
de jardines coloridos  
paraíso natural.      (bis)*

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

## SÖK EN VÄN (by Luisa Dovalo)

Om du ensam känner dig  
så se dig omkring  
åk runt världen om du vill  
så sök vännen din.

*Där borta små fåglar  
som dansar i ring  
och solen den blänker  
och ljust är allting.*

**Sök en vän, sök en vän  
du hittar säkert den  
sök en vän, sök en vän  
så har du sällskap sen.**

Se på molnens glada tåg  
mot himlens blåa grund  
och på havets friska våg  
på månen gul och rund.

*Jag hämtar dig glädje  
varhelst du än är  
med solsken i håret  
du är mig så kär.*

**Sök en vän, sök en vän  
du hittar säkert den  
sök en vän, sök en vän  
så har du sällskap sen.**

# KURRES VISA (by Luisa Dovalo)

I eken där bor  
ett litet brunt troll  
ett troll, ett troll, ett troll.

Ett troll som kan knäcka  
nötter med fötter  
nötter och fötter tjo hej.

En lurvig svans  
har denna kurre  
en kurre en kurre tjo hej.

Men kurren då  
fick ungar två  
ungar två tjo hej.

*Och kurrebarnen två  
gick ut och gå. (bis)*

*En mus fick de möta  
som visst kunde sköta  
sina femton små barn tjo hej. (bis)*

# FÖR ETT BÄTTRE LIV I AFRIKA (by Luisa Dovalo)

Långt borta hemifrån  
Finns ett land i Afrika  
Med hungriga små barn  
Utan vatten och bröd.

Jag borde hjälpa till  
Bygga brunn och hus  
Men att åka bort från mor  
Och far är svårt, är så svårt.

Den mat jag lämnar kvar  
Har ej barn i Afrika  
Men människor nog dem ger  
Stora pengar till krig.

Jag borde hjälpa till  
Ge en slant eller två  
Men att åka bort från mor  
Och far är svårt, är så svårt.

*Ansvar vi alla har  
För bättre liv i Afrika.*

*Du, du tänk nu på barn  
Som inte får äta  
Du, du kan vara med  
Att skänka dem glädje, glädje.*

# BLÅBÄRSFLICKAN (by Luisa Dovalo)

En liten flicka  
Hämtar blommor  
Till sin kära mor. (kära mor)

Hon hade på sig  
Ett par sidens kor. (kor)

Och en luva alldeles blå  
Så att mamma sade så  
Du liknar ett blåbär  
Ja det gjorde hon.

Blåa ögon hade hon  
I sitt klara ansikte  
Och det var så med det.

*Sånger är inte lång  
Vi kan ta den ännen gång  
Vi kan sjunga samma sång.*

*Vi kan ta den ännen gång  
Ta den ännen gång.*

# LOS QUEHACERES DE LA SEMANA

(by Luisa Dovalo)

\*El *lunes*, (*martes*) después de amanecer  
me siento con ansias de cantar  
porque la vida es una canción  
que necesita de inspiración.

Y cada nota, combinada  
con su tiempo, marcará  
el compás a seguir.

*Y así le canto a la mañana  
cuando el sol penetra mi balcón  
y así comienzo la semana  
(y así termino la semana)  
lunes, martes, miércoles.  
(jueves, viernes, sábado)*

*Así, así, le canto a la vida  
alegrías de mi corazón  
inspiradas en la fantasía  
que produce esta ilusión.*

\**El lunes, el martes, etc.*

# MOMIS MYSTISKA GREJOR (by Luisa Dovalo)

Min min min, momi  
Har nie gäss och några kor  
Min momi  
Har många fina högklackskor (bis).

Min momi  
Har väldigt tjocka glasögon  
Min momi  
Har en mos som heter Evagon  
Min momi  
Har en kråka på balkongen  
Som stör min vackra sång.

Men men men, men minns  
Att det spökar ut i momis hus  
Men men minns  
Att skeletten dansar bal just där (bis).

Men men minns  
Att det finns så grymma mördare  
Men men minns  
Att det är så spökligt alltid där  
Men men minns  
Att det är så väldigt kusligt där  
***Och akta dig just då.***

# LILLA VÄNNEN MIN (by Luisa Dovalo)

Du lilla vännen min  
så söt och så ljus  
som alri alri  
alri alri aldrig  
är arg och dum.

Du kan vänta på mig igen  
på varje busstation  
du kära lilla flicka  
ge mig en liten  
en liten kyss.

Du kära lilla flicka  
ge mig en liten  
*en liten kyss....*

# SNÄCKANS BRUS (by Luisa Dovalo)

Snäckans brus  
snäckans brus  
det hörs bara i vindens sus  
in i människans öra  
får du inte störa.

Vinden susar  
och snäckan brusar  
det är allting sant.

Snäckans brus  
vindens sus  
vill man höra i husets knut  
utan att titta  
hörs i örats klippa.

Snäckan vilar  
och vinden ilar  
det är allting sant.

# HARMIA, PELKKÄ HARMIA

(versión en finés del tema de Herminia Fariña “Lágrimas”)

Mun lauluni annoin  
aromien tuoreimmat  
sekä mun öitteni unen  
minun siniset katseet.  
Minkä vastaan sulta sain  
harmia pelkkä harmia.

Ajatukseni annoin  
minun sieluni aarteet  
ja suudelmieni lemmen  
minun himojen tähden.  
Minkä vastaan sulta sain  
harmia pelkkä harmia.

*Mutta elämässä kaikki  
on kiireistä ja päätyy  
maailmaan vaipuakseen  
kohti varjojen autioon.*

Kun, suudelmani tahdot  
lupauksen tai toiveen  
halauksen ja katseen  
ajatuksen tai neuvon.

*Saat vain hedelmäsi sadon  
minkä mun rintaani kylvit  
ja sulle runsaasti annan  
harmia pelkkä harmia.*

# MORRIÑENTA DE RAFAEL

(Exclusividad del furancho “Celebreixon”)

Vente botarlle, unha muiñeira  
Mentres maduran as uvas na eira,  
Co noso canto de morriñenta  
Mentras no pote o caldo se quenta. (bis)

*Cantas tí, canto eu, canta él*  
*Canta meu pai e os amigos tamén*  
*Cantas tí, canto eu, canta él*  
*A "morriñenta" de Rafael. (bis)*

A prima Rosa arrinca a bailar  
Siguea meu tío coa cunca na man  
A Carolina ben sabe o que fai  
E non precisa ninguén pra sacar. (bis)

*Cantas tí, canto eu, canta él*  
*Canta meu pai e os amigos tamén*  
*Cantas tí, canto eu, canta él*  
*A "morriñenta" de Rafael. (bis)*

Viñeron todos, non falta ninguén,  
Tamén aqueles que xa non nos ven  
Baten que baten co pe e coa man  
Pra que quedemos aquí hasta mañán. (bis)

La la la la .....

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

# FOLIADA DE MEAÑO

(Exclusividad del furancho “Celebreixon”)

Fun ao furancho de Jiam ay!  
Non collía máis ninguén  
Era venres de foliada  
No corazón do Salnés.

A sombra daquela viña  
Ningunha pena duraba  
Aos nosos pes unha Ría  
Enriba as uvas medraban.

Aos nosos pes unha Ría  
Enriba as uvas medraban  
A sombra daquela viña  
Ningunha pena duraba.

*Trae o queixo Juan, trae pan de millo  
Vai sacando outra xerra de viño.  
Sexa tinto, país, albariño  
Na bodega hai que facerlle sitio. (bis)*

Fun ao furancho de Juam ay!  
Non collía máis ninguén  
Era venres de foliada  
No corazón do Salnés.

Cando veño, xa non vou-e  
Cando vou-e xa non veño  
Pero coa lúa clareando  
Toca marchar compañeiro.

Pero coa lúa clareando  
Toca marchar compañeiro  
Cando veño, xa non vou-e  
Cando vou-e xa non veño.

[< al indice >](#)

[< enlace a la partitura >](#)

# Sonhos de melancolia

(bossa-nova) en portugués

Uma vez de manhã cedo  
andando pelo jardim  
olhei uma linda rosa  
tão fermosa florescer.

Abençoada fermosura  
isso me faz delirar  
me seduz até a loucura  
que não posso creditar.

<Refrão>

Quando a lua já'adormeceu  
vejo as estrelas iluminar  
e eu acordo com ilusão  
pensando em seu amor.

Quando a noite já começou  
com as estrelas au redor  
volta de novo a solidão  
ao meu pobre coração.

Borboleta dos meus sonhos  
tão bonita quanto o sol  
silenciosa quando voa  
o melhor consolo meu.

Imagino nuvens brancas  
que se formaran no ceu  
batendo as suas asas  
quando as vejo voar.

<Refrão>

A borboleta do meu amor  
que invadiu todo o meu ser  
melancolia me vai trazer  
em vez de consolação

Essa tristeza sem compaixão  
que eu não posso mais suportar  
melancolia me vai trazer  
em vez de consolação.

[< al indice >](#)

[<enlace a la partitura >](#)

# Sueños de melancolía

(Rock-Beat) en castellano

Un día de primavera  
fresco del amanecer  
te miré por vez primera  
en mi jardín florecer.

Bendita tu hermosura  
que me hace delirar  
me seduces con locura  
sin poderme controlar.

<estribillo>

Cuando la luna ya se durmió  
con sus luceros alrededor  
yo te buscana con ilusión  
pensando en tu querer.

Cuando la noche ya se acercó  
con las estrellas a relumbrar  
llega de nuevo la soledad  
a mi pobre corazón.

Mariposa de mis sueños  
tan hermosa como el sol  
silenciosa cuando vuelas  
eres mi consolación.

Como nubes de verano  
que se forman al azar  
mueves tus bonitas alas  
cuando te miro volar.

<estribillo>

Mariposa de mi corazón  
has contagiado todo mi ser  
melancolía me vas traer  
en vez de consolación.

Esa tristeza sin compasión  
que ya no puedo ni soportar.  
melancolía me vas traer  
en vez de consolación.

[< al indice >](#)

[<enlace a la partitura >](#)